

Nru. 152

8. 3. 96

MALTA

KAMRA TAD-DEPUTATI

ABBOZZ ta' Ligi mressaq mill-Onorevoli John Dalli, M.P., Ministru tal-Finanzi, u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tal-25 ta' Settembru, 1995.

ATT biex jemenda l-Att dwar il-Pools tal-Gvern Malti fuq il-Loghob, Kap. 131.

HOUSE OF REPRESENTATIVES

A BILL introduced by the Honourable John Dalli, M.P., Minister of Finance, and read the First time at the Sitting of the 25th September, 1995.

AN ACT to amend the Maltese Government Forecast Pools Act, Cap. 131.

RICHARD J. CAUCHI

Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

RICHARD J. CAUCHI

Clerk of the House of Representatives

ABBOZZ TA' LIĠI msejjaħ

*ATT biex jemenda l-Att dwar il-Pools tal-Gvern Malti fuq il-Logħob,
Kap. 131.*

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f' dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:-

1. Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1996 li jemenda l-Att dwar Titolu fil-qosor. *il-Pools tal-Gvern Malti fuq il-Logħob*, u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Att dwar *il-Pools tal-Gvern Malti fuq il-Logħob*, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "l-Att prinċipali".
2. L-artikolu 13 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej: — Emenda ta' l-artikolu 13 ta' l-Att prinċipali.
 - (a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem "hames liri" u "għoxrin lira" għandhom jidhlu l-kliem "hamsin lira" u "mitejn lira" rispettivament; u
 - (b) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem "għoxrin lira", "hamsin lira" u "minn xahar sa tliet xhur" għandhom jidhlu l-kliem "elf lira", "hamest elef lira" u "minn sitt xhur sa tnax-il xahar" rispettivament.
3. Fl-artikolu 15 ta' l-Att prinċipali minflok il-kliem "hames liri" Emenda ta' l-artikolu 15 ta' l-Att prinċipali. u "għoxrin lira" għandhom jidhlu l-kliem "hamsin lira" u "mitejn lira" rispettivament.

Emenda ta' l-artikolu 16 ta' l-Att principali.

4. L-artikolu 16 ta' l-Att principali ghandu jigi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem “hamsin lira”, “mitejn lira” u “minn xahar sa tliet xhur” ghandhom jidhlu l-kliem “elf lira”, “hamest elef lira” u “minn sitt xhur sa tnax-il xahar” rispettivament;

(b) fis-subartikolu (3) tiegħu, minflok il-kliem “hames liri” u “ghoxrin lira” ghandhom jidhlu l-kliem “hamsin lira” u “mitejn lira” rispettivament; u

(ċ) wara s-subartikolu (3) tiegħu, ghandu jizdied dan is-subartikolu ġdid li ġej:

“(4) kull min jinstab li jkollu pussess mhux awtorizzat ta' biljetti jew kupuni mahruġin f'dak li ghandu x'jaqsam ma' *pools* fuq il-logħob stabbiliti barra minn Malta jista', minghajr preġudizzju għall-applikabilità ta' kull liġi oħra, meta jinsab hati jehel *multa* ta' mhux anqas minn hamsin lira.”.

5. Minnufih wara l-artikolu 16 ta' l-Att principali ghandu jizdied dan l-artikolu 16A ġdid li ġej:

“Prova prezuntiva.

16A. Kull min jinsab li jkollu pussess mhux awtorizzat ta' registri, biljetti, kupuni, poloz, matriċijiet, *counterfoils*, tikketti tal-hlas, kartelli, flus, ghodod tal-logħob jew oġġetti oħra li normalment jintużaw sabiex isir *pool* fuq il-logħob li jkun projbit, ghandu jkun prezunt li jkun qieghed jorganizza *pool* fuq il-logħob li jkun projbit kemm-il darba ma tingieb x prova xort'oħra.”.

Zieda ta' l-artikolu 16A ġdid ma' l-Att principali.

6. Fis-subartikolu (6) ta' l-artikolu 17 ta' l-Att principali minflok il-kliem “ghoxrin lira”, “hamsin lira” u “minn xahar sa tliet xhur” ghandhom jidhlu l-kliem “elf lira”, “hamest elef lira” u “minn sitt xhur sa tnax-il xahar” rispettivament.

Emenda ta' l-artikolu 17 ta' l-Att principali.

7. L-artikolu 22 ta' l-Att principali ghandu jigi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem “hames liri” u “ghoxrin lira” ghandhom jidhlu l-kliem “hamsin lira” u “mitejn lira” rispettivament; u

(b) fis-subartikolu (3) tiegħu, minflok il-kliem “zewġ liri” u “ghaxar liri” ghandhom jidhlu l-kliem “hamsin lira” u “mitejn lira” rispettivament.

Emenda ta' l-artikolu 22 ta' l-Att principali.

8. L-artikolu 23 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej: Emenda ta' l-artikolu 23 ta' l-Att prinċipali.

(a) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem “hamsin lira”, “mitejn lira” u “minn xahar sa tliet xhur” għandhom jidhlu l-kliem “elf lira”, “hamest elef lira” u “minn sitt xhur sa tnax-il xahar” rispettivament; u

(b) fis-subartikolu (3) tiegħu, minflok il-kliem “hames liri” u “ghoxrin lira” għandhom jidhlu l-kliem “hamsin lira” u “mitejn lira” rispettivament.

9. Fl-artikolu 28 ta' l-Att prinċipali minflok il-kliem “sitt liri” u “ghoxrin lira” għandhom jidhlu l-kliem “hamsin lira” u “mitejn lira” rispettivament. Emenda ta' l-artikolu 28 ta' l-Att prinċipali.

Għanijiet u Raġunijiet

L-għan ta' dan l-Abbozz hu sabiex jizziedu l-pieni għal kontravvenzjonijiet ta' l-Att dwar il-*Pools* tal-Gvern Malti fuq il-Logħob, Kap. 131, sabiex tiġi introdotta l-preżunzjoni legali bhal dik li diġa' hemm dwar reati li jolqtu l-logħob ta' l-azzard fil-Kodiċi Kriminali, Kap. 9, u sabiex jagħmel il-pussess ta' biljetti ta' lottu bil-moħbi u ta' lotteriji barranin suġġett għal sanzjoni kriminali.

**A BILL
entitled**

*AN ACT to amend the Maltese Government Forecast Pools Act,
Cap. 131.*

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

Short title.

1. This Act may be cited as the Maltese Government Forecast Pools (Amendment) Act, 1996, and shall be read and construed as one with the Maltese Government Forecast Pools Act, hereinafter referred to as “the principal Act”.

Amendment of
section 13
of the
principal Act.

2. Section 13 of the principal Act shall be amended as follows:—

(a) in subsection (1) thereof, for the words “five liri” and “twenty liri” there shall be substituted the words “fifty liri” and “two hundred liri” respectively; and

(b) in subsection (2) thereof, for the words “twenty liri”, “fifty liri” and “from one to three months” there shall be substituted the words “one thousand liri”, “five thousand liri” and “from six to twelve months” respectively.

Amendment of
section 15
of the
principal Act.

3. In section 15 of the principal Act for the words “five liri” and “twenty liri” there shall be substituted the words “fifty liri” and “two hundred liri” respectively.

4. Section 16 of the principal Act shall be amended as follows: Amendment of section 16 of the principal Act.

(a) in subsection (2) thereof, for the words “fifty liri”, “two hundred liri” and “from one to three months” there shall be substituted the words “one thousand liri”, “five thousand liri” and “from six to twelve months” respectively;

(b) in subsection (3) thereof, for the words “five liri” and “twenty liri” there shall be substituted the words “fifty liri”, and “two hundred liri” respectively; and

(c) after subsection (3) thereof, there shall be added the following new subsection:

“(4) Any person found in unauthorised possession of tickets or coupons issued in connection with forecast pools established outside Malta shall, without prejudice to the applicability of any other law, be liable on conviction to a fine (*multa*) of not less than fifty liri.”.

5. Immediately after section 16 of the principal Act there shall be added the following new section 16A: Addition of new section 16A to the principal Act.

“Presumptive evidence.

16A. Any person found in unauthorised possession of registers, tickets, coupons, bills, matrices, counterfoils, payment tags, cards, monies, instruments or other effects normally used for the organisation of a prohibited forecast pool, shall be presumed to be organising a prohibited forecast pool unless the contrary is proved.”.

6. In subsection (6) of section 17 of the principal Act for the words “twenty liri”, “fifty liri” and “from one to three months” there shall be substituted the words “one thousand liri”, “five thousand liri” and “from six to twelve months” respectively. Amendment of section 17 of the principal Act.

7. Section 22 of the principal Act shall be amended as follows: Amendment of section 22 of the principal Act.

(a) in subsection (2) thereof, for the words “five liri” and “twenty liri” there shall be substituted the words “fifty liri” and “two hundred liri” respectively; and

(b) in subsection (3) thereof, for the words “two liri” and “ten liri” there shall be substituted the words “fifty liri” and “two hundred liri” respectively.

Amendment of
section 23
of the
principal Act.

8. Section 23 of the principal Act shall be amended as follows:

(a) in subsection (2) thereof, for the words “fifty liri”, “two hundred liri” and “from one to three months” there shall be substituted the words “one thousand liri”, “five thousand liri” and “from six to twelve months” respectively; and

(b) in subsection (3) thereof, for the words “five liri” and “twenty liri” there shall be substituted the words “fifty liri” and “two hundred liri” respectively.

Amendment of
section 28
of the
principal Act.

9. In section 28 of the principal Act for the words “six liri” and “twenty liri” there shall be substituted the words “fifty liri” and “two hundred liri” respectively.

Objects and Reasons

The object of this Bill is to raise penalties for infringements of the Maltese Government Forecast Pools Act, Cap. 131, to introduce a legal presumption on the lines of that already in force with regard to betting offences under the Criminal Code, Cap. 9, and to render the unauthorised possession of tickets or coupons of foreign forecast pools subject to criminal sanction.